



GYŐR-MOSON-SOPRON MEGYEI  
KORMÁNYHIVATAL

GYŐRI JÁRÁSI HIVATAL

Iktatószám / Registration number: GYS/01/013111/1/2018/MU

Hiv. számuk/ Reference number at the petitioner:

Malmarks 01/19

Ügyintéző / Assigned to: Bodnár Miklós

Ügyintézőjük / Contact person of the petitioner:

Csavajda Péter

Telefon / Phone: (96) 795-942

Tárgy/Subject: Veszélyes áru csomagolóeszköz/Packaging  
for dangerous goods

Címzett / Recipient: Széchenyi István Egyetem AHJK Logisztikai és Szállítmányozási Tanszék

Város / Town : 9026 Győr.

Utca, hsz./ Street address: Egyetem tér 1.

A Széchenyi István Egyetem AHJK Logisztikai és Szállítmányozási Tanszék 2019. 06. 20-án érkezett kérelmére a Győr-Moson-Sopron Megyei Kormányhivatal Győri Járási Hivatal Műszaki Engedélyezési, Fogyasztóvédelmi és Foglalkoztatási Főosztály Mérésügyi és Műszaki Biztonsági Osztálya (továbbiakban: Hatóság) meghozta az alábbi / Government Office of Győr-Moson-Sopron County Regional Authority of Consumer Protection, Employment, Metrology and Technical Safety based on the order (date: 20 June 2019) of Széchenyi István University AHJK Department of Logistics and Forwarding adopt the following:

**H A T Á R O Z A T O T / R E S O L U T I O N**

A benyújtott tervdokumentáció szerinti kivitelben a 271-1-19 típusú, veszélyes áru csomagolóeszköz / Production equipment type 271-1-19 for packaging dangerous goods, manufactured according to the submitted project plan

**G Y Á R T Á S I T Í P U S Á T J Ó V Á H A G Y J A / I S H E R E B Y**

**A P P R O V E D**

az alábbi feltételekkel / with the following conditions:

1. Műszaki leírás/Technical description: Tárgy/Assignment: Műanyag kanna (10 literes), levehető tetővel / Plastic jerrycan packaging device with capacity 10 litre, with removable head

Megbízó/ Client: Malmarks International AB, Box 1216 131 28 Nacka Strand Sweden

Engedélyezett töltőanyagok/Proposed filling materials: II. és III. csomagolási csoportba tartozó - különböző veszélyességi osztályú - folyékony anyagok, melyeknél a szabályzatok ezt a csomagolástípust engedélyezik (max. 1,2 kg /dm<sup>3</sup> relatív sűrűség) / These materials fall under packaging groups II. and III. - different dangerous class- ,and are liquid materials, and these packaging-variation are authorised by regulations (with max. 1,2 kg /dm<sup>3</sup> relative density)

Iktató szám: GYS/01/01311/1/2019/MU

oldal: 2/4

**A CSOMAGOLÓESZKÖZ / THE PACKAGING DEVICE:**

Megnevezés/Designation: Műanyag kanna (10 literes), levehető tetővel / Plastic jerrycan packaging device with capacity 10 litre, with removable head

Névleges űrtartalom/ Nominal cubic capacity: 10 liter

Teljes űrtartalom / total cubic capacity: 11 liter

Típus kód / Type code: 3H1

Gyártó/Producer: Malmarks Industry Hungary Kft., 4511 Nyírbogdány, Ipartelep Hrsz. 0167/18

Befoglaló geometriai méretek/Geometrical sizes:  $320\pm 2 \times 178\pm 2 \times 305\pm 2$  mm (HxSZxM/LxBxH)

Falvastagság (minimum)/Wall thickness (minimum): 1,2 mm

Nyak belső átmérő / neck internal diameter:  $31,5 \pm 0,5$  mm

Nyakmagasság (külső) / neck height (external):  $27,0 \pm 0,5$  mm

Előállítás módja/ method of construction: fúvás

Kupak átmérő / Closure diameter: 48,0 mm

Minimális meghúzási nyomaték / Closure torque: 5 Nm

Hegesztés típusa/ type sealing: -

Tömítés anyaga / Sealing material: NBR 70 Shore olajálló gumikeverék

Test tömeg / Mass of body:

Test tömeg / Mass of body:  $500 \text{ g} \pm 20 \text{ g}$

Záróeken tömege tömítéssel / Closure mass with gasket:  $13,5 \pm 0,2 \text{ g}$

Tara tömeg / Tare mass:  $515 \pm 15 \text{ g}$  (kupaktartó fül 3 g)

A gyártáshoz felhasznált anyagok és gyártói / Applied materials and their manufacturers:

Test/body: BA550-13 HDPE

Gyártó / manufacturer: Mol Petrolkémia Zrt.

Záróelem / closure: 2108J

Gyártó / manufacturer: Mol Petrolkémia Zrt.

Regranulátum aránya/Proportion of the re-granulate: 0%

Bevonat /coating: -

1. Szállíthatóság / *Transportation methods*: A Széchenyi István Egyetem Csomagolásvizsgáló Laboratórium vizsgálati jegyzőkönyve szerint: közúti (ADR), vasúti (RID), tengeri (IMDG), légi (ICAO TI, IATA DGR).  
/ *According to the investigation record issued by the Packaging Laboratory of the Széchenyi István University, road (ADR), rail (RID), ship (IMDG) and air (ICAO TI, IATA DGR) transport are recommended.*
2. A gyártói minőségirányítási rendszer tanúsításának visszavonásával egy időben e jóváhagyás is érvényét veszíti / *Should the manufacturer's quality management system certification be revoked, the present approval is also declared void.*
3. A típusvizsgálatokat a gyártásból vett mintákon 3 évenként meg kell ismételni. A gyártási típus vizsgálatát akkreditált vizsgáló szervezetek végezhetik. A típusvizsgálatokról készült jegyzőkönyvet meg kell őrizni / *Inspections of the product types (with samples taken from manufacturing) shall be repeated every 3 YEARS. The product type may only be inspected by accredited evaluation organizations. The investigation record of the type inspections must be stored.*
4. A jóváhagyás érvényét veszíti, ha a csomagolóeszköz kivitelén változtatást hajtanak végre. A tervezett változtatást jóváhagyás céljából részemre be kell jelenteni / *The approval is declared void, if the design of the packaging equipment is changed. The planned design changes must be submitted to my office for approval.*
5. A csomagolóeszköz jelölése / *Designation of the packaging*:



3H1/Y1,2/200\*/H/GYS-01-01311-1-2019/MALMARKS

\* gyártási év, hónap / *month and year of manufacturing*

Jelen határozat ellen a döntés közlésétől számított 15 napon belül a Budapest Főváros Kormányhivatalának ( 1056. Budapest. Váci utca. 62-64.) címzett és a Győr – Moson - Sopron Megyei Kormányhivatal Műszaki Engedélyezési, Fogyasztóvédelmi és Foglalkoztatási Főosztály, Mérésügyi és Műszaki Biztonsági Osztályánál (9022. Győr. Türr István u.7.)-hoz benyújtandó fellebbezéssel lehet élni. Az ügyfél a fellebbezés díját a Magyar Államkincstárnál vezetett 10023002-00309653-00000000 számú számlára előre köteles megfizetni. A befizetést a fellebbezés benyújtásával egyidejűleg igazolni kell. A fellebbezés díja az első fokú eljárásra megállapított díj 50 %-a (maximum 50.000 Ft), azaz 20.250 Ft. A befizetést a fellebbezés benyújtásával egyidejűleg igazolni kell.

/ *The present resolution may be appealed in 15 days after receipt with a letter of appeal addressed to the central body of the Budapest Főváros Kormányhivatal ( 1056. Budapest. Váci str. 62-64.) submitted to the Regional Authority of Metrology and Technical Safety of Győr (9022. Győr. Türr István str.7.). Client shall pay the appeal fee to account number 10023002-00309653-00000000 at the Hungarian State Treasury in advance. The appeal fee is 50 percent of the fee (20.250 HUF) defined for the procedure of first instance (maximum 50.000 HUF). A proof of payment must be presented at the time of submitting the appeal.*

Záradékkal és hivatali bélyegzőlenyomattal láttam el a csomagolóeszköz gyártására vonatkozó következő dokumentációkat: vizsgálati jegyzőkönyv. / *I have affixed a seal of approval and the official stamp to the following documents related to the production of packaging device: -Test report*

Jelen határozat nem mentesít más jogszabályok által előírt kötelezettségek alól. / *The present resolution shall have no bearing on obligations prescribed by other legal regulations.*

I N D O K L Á S / R E A S O N

A kérelmező a következő számon kérte / The request was submitted by the petitioner with: ID Malmarks 01/19

A kérelem elbírálásához szükséges mellékleteket csatolta, ezek alapján a következőket állapítottam meg /

Petitioner has submitted the request with the necessary enclosures; upon reading these I establish the following:

– a vonatkozó előírásoknak megfelel / It complies with the relevant regulations.

Fentiek figyelembevételével a rendelkező részben foglaltak szerint határoztam. / Upon consideration of the mentioned facts, based on the contents of the operative part, I establish the following.

Határozatomat a műszaki biztonsági hatóság kijelöléséről szóló 365/2016. (XI. 29.) Korm. rendelet 13. § - ában biztosított hatósági jogkörömben, továbbá a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás „A” és „B” Melléklete (ADR) kihirdetéséről, valamint a belföldi alkalmazásának egyes kérdéseiről szóló 178/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet 3. mellékletében [VAGY:] a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) módosításáról Vilniusban elfogadott, 1999. június 3-án kelt Jegyzőkönyv C Függeléké Mellékletének (RID) kihirdetéséről, valamint a belföldi alkalmazásának egyes kérdéseiről szóló 179/2017 (VII. 5.) Korm. rendelet 3. mellékletében biztosított hatósági jogkörömben, valamint az Általános Közigazgatási Rendtartásról szóló 2016. évi CL. Törvény 80. § (1) bekezdése, valamint az ADR és a RID 6. része szerint eljárva hoztam meg. / The resolution is established by the administrative competence vested with me by regulations of Section 13 of Government Decree No. 365/2016 (XII.29.), furthermore domestic application of Annexes "A" and "B" to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), and Appendix 3. of Government Decree No. 178/2017. (VII. 5.) [OR] Annex C (RID) of Report (Vilnius, 3 June 1999) of the modification of the Agreement on International Goods Transport by Rail (COTIF) and Appendix 3. of Government Decree No. 179/2017. (VII. 5.); Paragraph (1) of Section 80 of the Act. CL of 2016 (Ákr.), and the 6 section of ADR and RID.

A jogorvoslat lehetőségéről az Ákr. 116. § (1) bekezdése és a 118. § (3) bekezdése szerint a Hatóság tájékoztatta. A fellebbezés díját a 61/2016. (XII. 29.) NGM rendelet alapján állapította meg a Hatóság. / Information on possible appeals has been provided based on Paragraph (1) of Section 116 and Paragraph (3) of Section 118 of the Act CL of 2016 on the Ákr. Appeal fee was defined considering regulations of Decree 61/2016 (XII.29.) Ministry for National Economy.

Dr. Németh Andrea járási hivatalvezető nevében és megbízásából / Right to signature by the authorization of Dr. Németh Andrea:

Kelt / Issued: Győr, 2019. 06. 21.



  
Horváth László  
Osztályvezető

Kapják / CC: Címzett / Recipient  
Irártár / Authority archives

Mellékletek / Annexes:  
1. db vizsgálati jegyzőkönyv / Test report (1 copy)